

LAVAVAJILLAS DE ARRASTRE DE CESTAS
RACK CONVEYOR DISHWASING MACHINE
LAVE VAISSELLES A AVANCE AUTOMATIQUE DE CASIERS
KORB-TRANSPORT SPÜLMASCHINE

Jemq

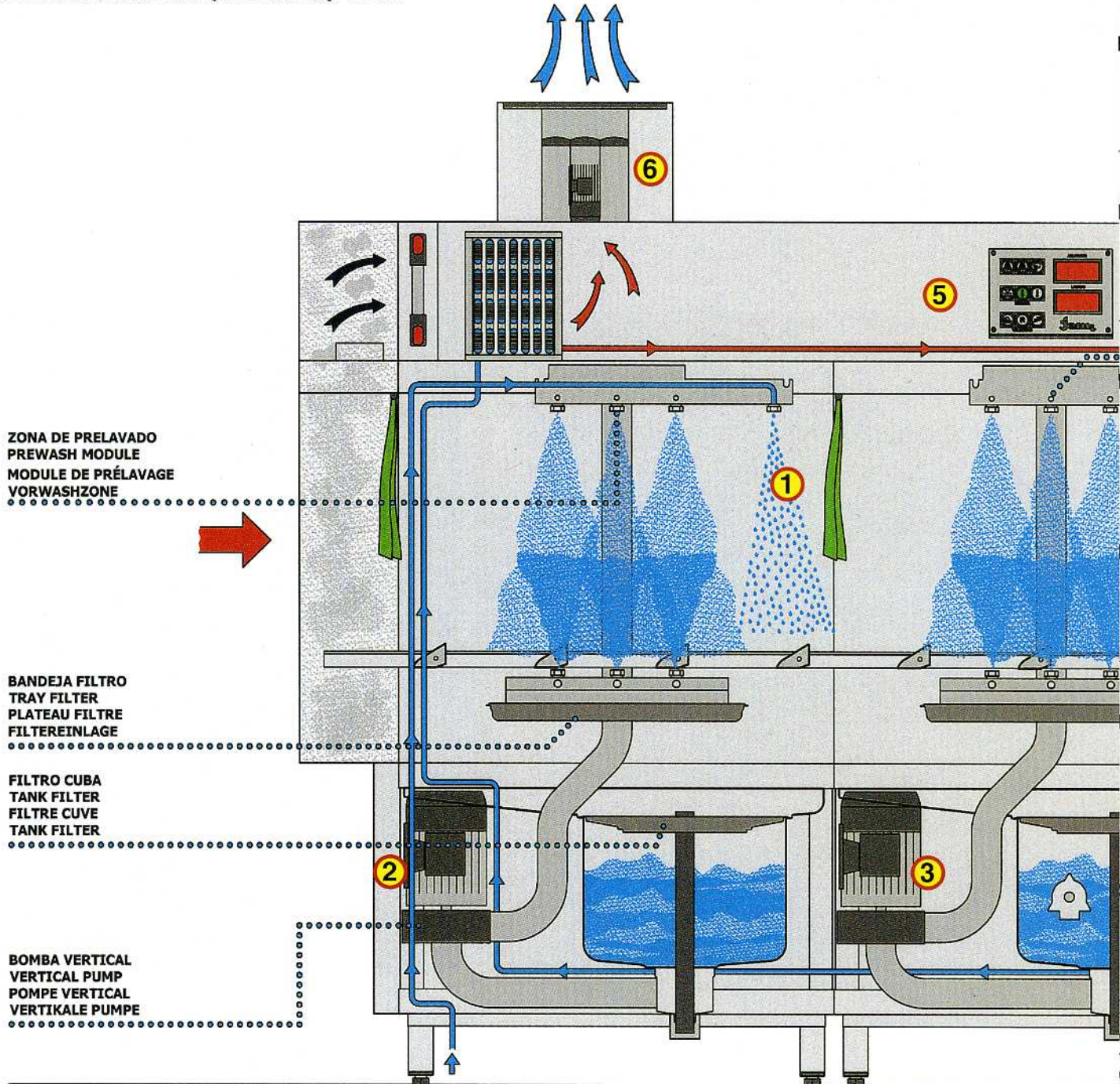


Mod. A-2980-T CV

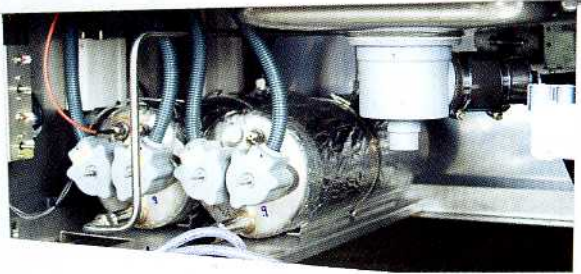
1. Aclarado post prelavado (regulación térmica – agua fría).
 Post pre-wash rinse (thermal regulation-cold water)
 Rinçage post pré-lavage (régulation thermique eau froide).
 Nachspülung Post-Vorwaschen (thermische Regulierung - kaltes Wasser)

2. Moto bomba de prelavado con turbina inoxidable de potencia de 2 Kw y caudal 34 m3/h.
 Casting prewash motor pump with turbine of stainless steel, power 2 Kw and flow 34 m3/h.
 Moto pompe de pré-lavage avec turbine d'acier inoxydable de puissance 2 Kw et débit 34 m3/h.
 Vorwaschpumpe mit Turbine aus Edelstahl. Leistung 2 Kw, Wassermenge 34 m3/h.

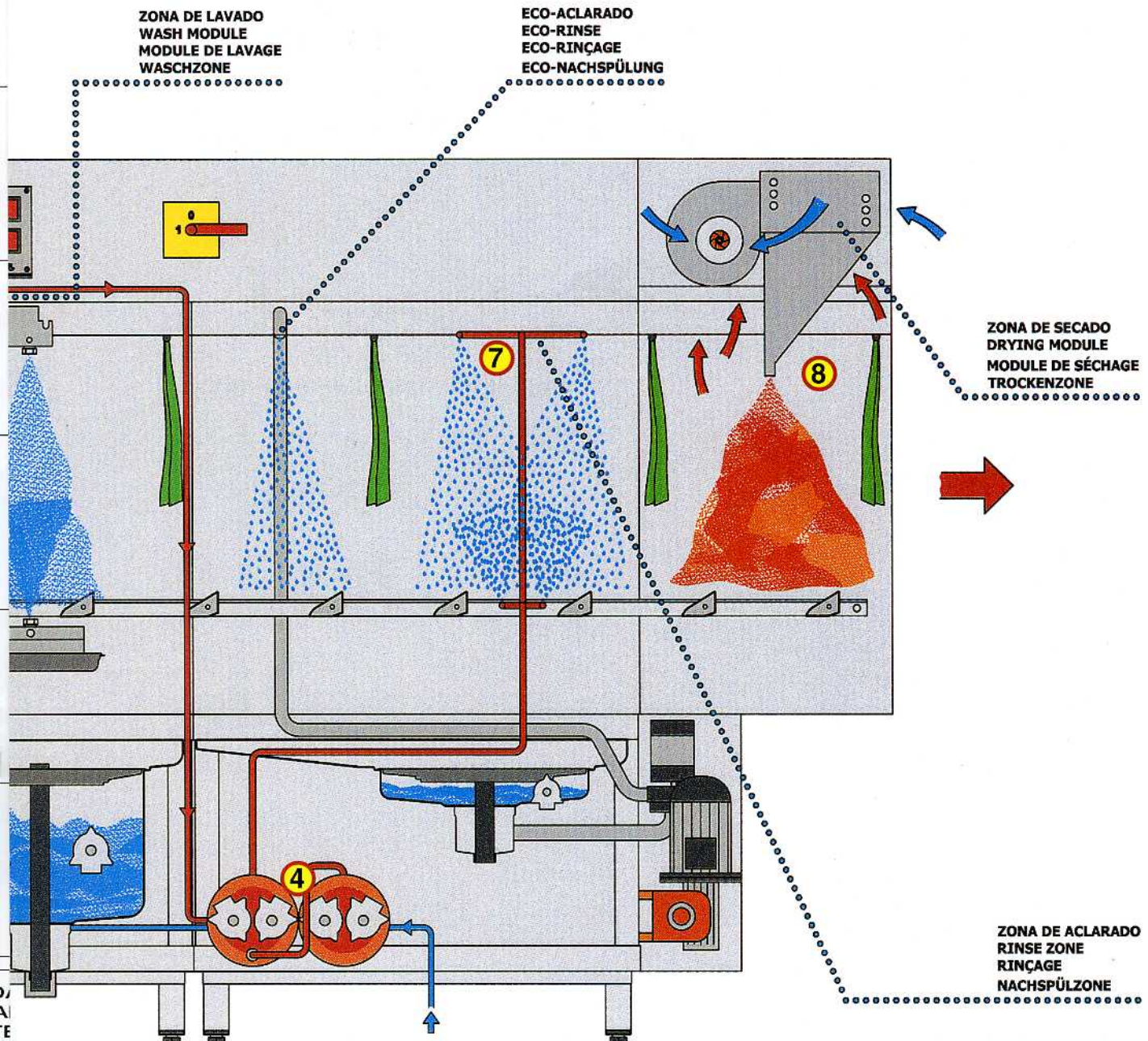
3. Motobomba de lavado con turbina inoxidable de potencia de 2 Kw y caudal 57 m3/h.
 Casting wash motor pump with turbine of stainless steel, power 2 Kw and flow 57 m3/h.
 Moto pompe de lavage avec turbine d'acier inoxydable de puissance 2 Kw et débit 57 m3/h.
 Waschpumpe mit Turbine aus Edelstahl. Leistung 2 Kw, Wassermenge 57 m3/h.



5. Cuadro de mandos digital
 Digital control panel
 Tableau de commande digital
 Digitale Kontrolltafel



4. Doble calderín para agua de aclarado a 85° - 95° C, contando con alimentación de agua descalcificada (7°) a 50° C.
 Double boiler for rinse water (temp 85° - 95 C) using inlet decalcified water (temp 50° C).
 Double surchauffeur pour eau rinçage final constant a 85° - 95°, avec alimentation en eau chaude adoucie (7°) à 50° C.
 Doppelter Boiler für Nachspülwasser auf 85° - 95° C mit Versorgung von entkalktem Wasser (7°) auf 50° C.

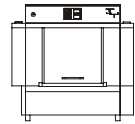
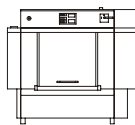
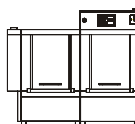
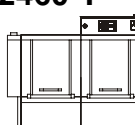
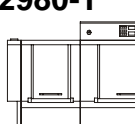



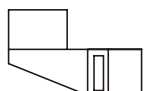
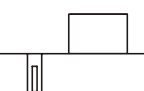
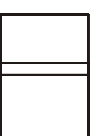
6. Condensador de vahos (opcional) con gran superficie de intercambio y filtro de limpieza.
 High interchange surface steam condenser (optional and clearing filter).
 Condenseur de buées (option) avec grande surface d'échange et filtre de propreté.
 Dampfkondensator (Optional) mit viel Austauschoberfläche und Reinigungsfilter.

8. Secado aire caliente 55°C
 Hot air drying zone (55°C)
 Séchage air chaud 55°C
 Trocknung mit Heißluft 55°C

7. 2do. Aclarado 80-90° C
 Second rinse 80-90°C
 2eme. Rinçage 80-90°C
 Zweite Nachspülung 80-90°C

MAQUINAS DE ARRASTRE / RACK DISHWASHER MACHINE / MACHINES A AVANCEMENT AUTOMATIQUE / KORB-TRANSPORT SPÜLMASCHINE

MODELO MODEL MODELE MODELLE	PRODUCCION PRODUCTION PRODUCTION LEISTUNG	PRELAVADO PREWASH PRELAVAGE VORWASCHEN		LAVADO PRINCIPAL WASH LAVAGE WASCHEN		ACLARADO RINSE RINÇAGE NASCHPÜLUNG			SECADO DRYING SECHAGE TROCKNEN		MOTOR GEAR MOTOR MOTEUR MOTOR	KW TOTAL	
	CESTAS HORA RACKS HOUR PANIERIS HEURE TELLERS STUNDE	BOMBA PUMP POMPE PUMPE	PREACLARADO PRE RINSE PRE RINÇAGE VOR- NACHSPÜLUNG	BOMBA PUMP POMPE PUMPE	RESISTENCIA HEATER SURCHAUFFEUR TANKHEIZUNG	RESISTENCIA BOILER HEATER SURCHAUFFEUR BOILERHEIZUNG	ECO ACLARADO ECO RINSE ECO RINÇAGE ECO NASCHPÜLUNG		CONSUMO RINSE CONSUMPTION EAU DE RINÇAGE KLARSPÜLWASSERMENGE	MOTOR FAN VENTILATEUR VENTILATOR	RESIST SECADO DRYING HEATER SURCHAUFFEUR TROCKNEN HEIZUNG	KW	KW
							BOMBA PUMP POMPE PUMPE	RESISTENCIA BOILER HEATER SURCHAUFFEUR BOILERHEIZUNG					
A-1800  1800 x 830 x 1715 mm.	85 170	-----	-----	2	18	24	-----	-----	DOBLE ACLARADO DOUBLE RINSE DOUBLE RINÇAGE DOPPELTE NASCHPÜLUNG 400	-----	-----	0,18	45
A-2100-T  2100 x 830 x 1715 mm.	85 170	-----	-----	2	18	24	-----	-----	DOBLE ACLARADO DOUBLE RINSE DOUBLE RINÇAGE DOPPELTE NASCHPÜLUNG 400	0,76 Kw. 540 m³ /h	6	0,18	52
A-2160  2160 x 830 x 1715 mm.	85 170	2	325	2	18	24	-----	-----	DOBLE ACLARADO DOUBLE RINSE DOUBLE RINÇAGE DOPPELTE NASCHPÜLUNG 400	-----	-----	0,18	47
A-2460-T  2460 x 830 x 1715 mm.	85 170	2	325	2	18	24	-----	-----	DOBLE ACLARADO DOUBLE RINSE DOUBLE RINÇAGE DOPPELTE NASCHPÜLUNG 400	0,34 Kw. 990 m³ /h	6	0,18	53
A-2980-T  2980 x 830 x 1715 mm.	85 170	2	325	2	18	24	-----	-----	DOBLE ACLARADO DOUBLE RINSE DOUBLE RINÇAGE DOPPELTE NASCHPÜLUNG 400	0,34 Kw. 990 m³ /h	6	0,18	53
A-3340-T ECO  3340 x 830 x 1715 mm	85 170	2	325	2	18	24	0,074 Kw.	4,5 Kw.	325	0,34 Kw. 990 m³ /h	6	0,18	58

  CV CV + R	CV CONDENSADOR DE VAHOS. STEAM CONDENSER. CONDENSEUR BUEES. DAMPFKONDENSATOR. 100 W . 1000 m³ / h R + RECUPERADOR DE ENERGIA. AHORRO 11Kw. + HEAT RECOVERY. SAVING 11 Kw. + RECUPERATEUR D'ENERGIE. ECONOMIE 11Kw. + WÄRMERÜCKGEWINNUNG. EINSPARUNG 11 Kw.		MODULO DE SECADO. DRYING ZONE. ZONE SECHAGE. TROCKNENZONE. 6,34 Kw. 12,34 Kw.	CAPACIDAD CUBA LAVADO. WASH TANK CAPACITY. CAPACITE DES CUVE LAVAGE. TANKFÜLLWASSERMENGE. 65 L.	CAPACIDAD CUBA ECO ACLARADO. ECO RINSE TANK CAPACITY. CAPACITE DU CUVE ECO RINÇAGE. TANKFÜLLWASSERMENGE ECO-NASCHPÜLUNG 20 L.
<p>(1) SI LA TEMPERATURA DE ENTRADA DE AGUA A LA MAQUINA ES INFERIOR A LOS 45-50 ° C SE DEBERA INSTALAR POTENCIA SUPLEMENTARIA EN LOS CALDERINES.</p> <p>IF THE WATER TEMPERATURE INFLOW IS LOWER THAN 45-50 ° C ,SUPPLEMENTARY POWER IN BOILERS ARE TO BE INSTALLED.</p> <p>SI LA TEMPERATURE DE L'EAU D'ALIMENTATION EST INFERIEURE A 45-50 ° C , EST NECESSAIRE D'INSTALER PUISSANCE SUPPLEMENTAIRE DANS LES SURCHAUFFEURS DE RINÇAGE.</p> <p>WENN DIE TEMPERATUR DES ZUGANGSWASSERS NIEDRIGER ALS 45-50 ° C , IST DANN MUSS ZUSATZLEISTUNG IM BOILER INSTALLIERT WERDEN.</p>					

LAVAVAJILLAS DE ARRASTRE DE CESTAS
RACK CONVEYOR DISHWASING MACHINE
LAVE VAISSELLES A AVANCE AUTOMATIQUE
DE CASIERS

1. Curva mecanizada de salida/entrada
Construcción en 90° o en 180°.
Input/output mechanised curve
Construction in 90° or 180°.
Courbe mécanisée a 90° ou 180°.
Mechanisierte Zulauf/Auslaufkurve
Ausführungen in 90° oder 180°

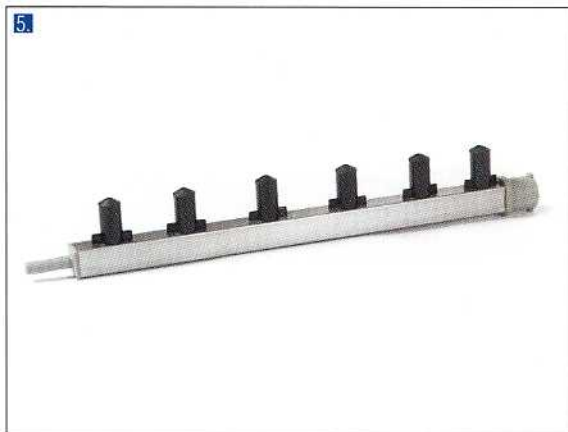
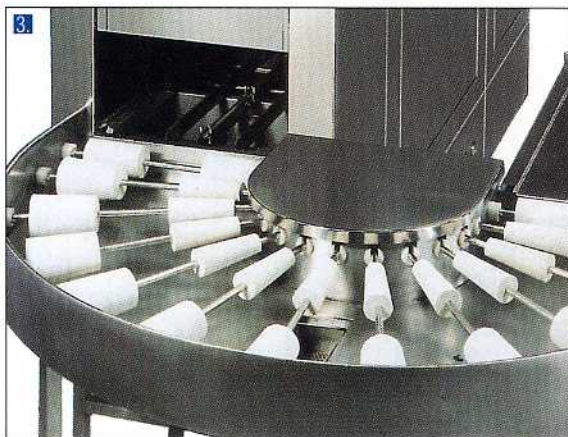
2. Mesa de entrada en ángulo recto, mínimo espacio.
Inlet at an angle table for a minimum space.
Chargeur d'angle mécanisée pour un minimum espace.
Zulauf Tisch im rechten Winkel zur Platzminimierung.

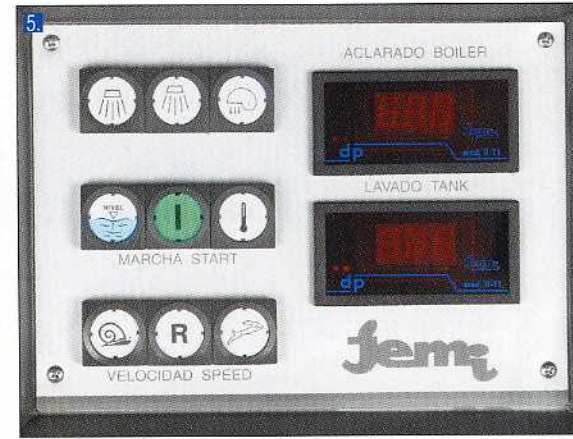
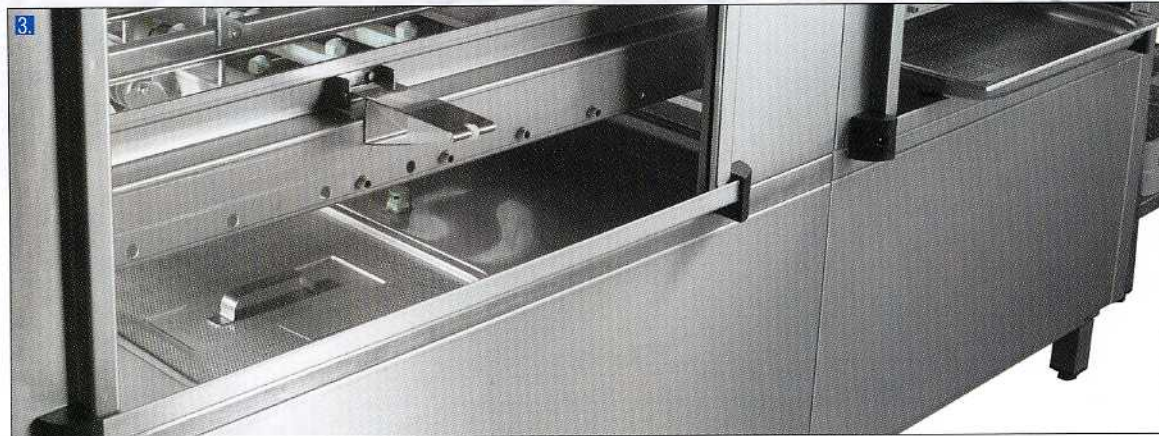
3. Curva motorizada con rodillos cónicos.
Motorized curve with conical rollers.
Courbe motorise 180° à rouleaux coniques.
Motorisierte Bogenbahn mit konischen Rollen.

4. Cuba embutida sin soldadura y redondeada.
Pressed tank without welding and rounded corner
Cuve à emboutition sans soudure arrondie
Tiefgezogener Tank ohne Schweißnaht und mit abgerundeten Kanten.

5. Brazo de lavado en acero inoxidable (opcional)
Inox washing arm (optional)
Bras de lavage inox. (optional)
Spülarne aus Edelstahl (optional).

6. Motor con turbina en acero inoxidable
Motor with inox turbine
Moteur avec turbine en inox.
Pumpe mit Edelstahlturbine





1. Triple filtro en el módulo de prelavado.
Triple filter at pre-wash section.
Triple filtration en module de prelavage.
Dreifaches Filtersystem im Vorspülung-Modul
2. Cuba de lavado con resistencias de alta calidad.
Wash tank with high quality heating elements
Cuve de lavage avec surchauffer de haute qualité
Vorspülungstank mit Heizkörper aus hoher Qualität
3. Detalle de la puerta con la apertura guillotina con doble seguridad, eléctrica a la apertura y mecánica al cierre (normas EN 89/392 y IEC 335/2/58).
Door detail with guillotine opening and double safety system, electrical in the opening and mechanical in the closing (norms DIN 89/342 and IEC 335/2/58).
Porta à ouverture guillotine, avec double sécurité, électrique à l'ouverture et mécanique à la fermeture (normes EN 89/392 et IEC 335/2/58).
Tür mit Guillotinenöffnung, doppelte Sicherheit, elektrisch bei öffnen und mechanisch bei Schließung (Normen EN 89/392 und IEC 335/2/58).
4. Armazón, filtros y conducciones en acero inox. 18/10 AISI 304 de 1,5mm. de espesor, todo soportado sobre bancada de 3 mm. de espesor. Brazos de lavado en acero inoxidable (opcional)
Frame, filters and conductions in inox 18/10 AISI 304 of 1,5mm thickness, all supported on a 3 mm base thickness.
Structure, filters et conduites en acier inox 18/10 AISI 304 de 1,5mm épaisseur, tout sur châssis en 3 mm. d'épaisseur. Bras de lavage inox. (optional)
Gerüst, Filter und Leitungen aus Edelstahl 18/10 AISI 304, 1,5 mm Dicke; alles gestützt auf eine Platte von 3 mm Dicke. Spülarme aus Edelstahl (optional)
5. Cuadro de mandos digital con regulación electrónica de temperaturas.
Digital control panel with electronic temperature adjustment.
Tableau de commande clair avec affichage digital des températures.
Digitale Schalttafel mit elektronischer Regulierung der Temperaturen.



BLANCO CCE-A

ANG-2980 T

Configuraciones especiales . Máquina en ángulo.
 Spezial configurations. Corner machine.
 Configuration speciales. Machine en angle.
 Spezialausführungen. Eckmaschinen.



A-2980 T



Selva de Mar, 122.128
 Tels. 34-93 308 31 54 - 34-93 303 66 70
 Fax 34-93 303 38 73
 08020 BARCELONA España
 www.jemi.es e-mail: comercial@jemi.es



Edición 2005